

# UVOD IN DOBRODOŠLI

Dragi gostje, športniki in podporniki karateja,

V veliko čast mi je, da lahko povabim vse tekmovalce; tako slovenske kot tudi mednarodne na že tradicionalno tekmovanje Maribor Open.

Slovenija postaja vodilna organizatorka dobrih tekmovanj v evropskem in svetovnem karateju, kar se kaže v vse številčnejši mednarodni udeležbi. Tako vsako leto gostimo tekmovalce iz vseh celinskih zvez.



Tovrstna tekmovanja so za domače tekmovalce izjemnega pomena, saj se lahko na eni strani naši vrhunski tekmovalci pomerijo z evropsko in svetovno elito, na drugi strani pa lahko mlajši tekmovalci spoznajo mednarodni karate.

Maribor Open je tekmovanje s tradicijo in verjamem, da bo tudi letos ponudil dobro organizacijo in izjemne boje.

Vsem tekmovalcem želim veliko zdravja, moči, spoštovanja in veliko športnih uspehov.

Naj zmagajo najboljši.

Borut Strojin Predsednik Karate zveze Slovenija

Dear guests, athletes and supporters of karate,

It is a great honor for me to invite Slovenian and International competitors to traditional Maribor Open competition.

Slovenia has become the leading organizer of great Karate competitions in European and in World perspective. All of this reflected in the increasing number of karate competitors from foreign Karate Klubs. Every year we host competitors from all continental associations.

Such competitions are of great importance for domestic competitors, since on one hand our top competitors can compete with the European and world elite, and on the other hand, younger competitors can get to know international karate.

Maribor Open is a competition with tradition and I believe that this year will also offer good organization and exceptional fights.

I wish all competitors health, power, respect and a lot of sports success. May the best win.

Borut Strojin President of Karate Federation of Slovenia

Dragi prijatelji športa.

V veliko zadovoljstvo nam je, da vas ob 40. letnici uspešnega delovanja karate kluba Kovinar Maribor povabimo na 8. mednarodno tekmovanje v karateju.



V teh letih smo ustvarili veliko generacij karateistov, začenši vse od prvih nerodnih začetniških gibov pa do vrhunsko tehnično podkovanih tekmovalcev. Tako smo ustvarili desetine reprezentantov, ki so osvajali medalje na največjih mednarodnih tekmovanjih in je s tem klub postal prepoznaven daleč izven naših meja.

Organizatorji bomo naredili vse, da bo potek tekmovanja, sojenje in gostoljubje na najvišjem nivoju.

Dobrodošli na 8. Maribor Open 2018, ki ga bo odprl dr. Andrej Fištravec, župan mesta Maribor, ki se letos ponaša z nazivom »**Evropsko mesto športa**«.

Mirislav Damjanovič, univ. dipl. ing. Direktor turnirja in Predsednik Karate kluba Kovinar Maribor

#### Dear friends of sports.

We are very pleased to invite you to the 8th international karate event marking the 40th anniversary of successful work of the Karate Club Kovinar Maribor.

In these years, we have created many generations of karateists, starting from the first awkward initial moves to top-level technically skilled competitors. That's how we created dozens of national team members who won medals at the biggest international competitions, and with this, the club became recognizable far beyond our borders.

The organizers will do everything possible to ensure that the course of the competition, judging and hospitality are at the highest level.

Welcome to the 8th Maribor Open 2018, which will be opened by dr. Andrej Fištravec, mayor of the city of Maribor, which this year is entitled "**European city of sport**".

Mirislav Damjanovič, univ. dipl. ing. Tournament director and Chairman of Karate club Kovinar Maribor

## **WELCOME TO MARIBOR**

#### **About Maribor and Tourist Destination**

Dear visitors, hello and welcome! Or ZDRAVO, as we say in Slovene!

Maribor is nowadays firmly positioned on the tourist map of the world as:

- the European Capital of Culture 2012
- the European Capital of Youth 2013
- the European City of Sport 2018
- Festival Lent with Folk Art festival
- one of the **TOP 10 tourist destinations in the world** in the opinion of various media in the past few years;
- the centre of one of the fastest growing destinations in Slovenia;
- the **city of the oldest vine in the world**, attracting many visitors from all over the world to the Old Vine House.

Maribor is **wonderfully nestled in the embrace of the green Pohorje Mountains** on one side and the **picturesque wine-growing hills** on the other. The city is located by **the Drava River** and in its centre grows **the oldest – over 450 years old – vine in the world.** Can you imagine this? This is definitely the **most important wine-growing area in Slovenia**. The beautiful plant of respectable age is certainly one of the many reasons why the Maribor – Pohorje, Slovenian Styria destination is worth a visit. All the wonderful features contribute to the well-being of local people and **we sincerely believe that you will also feel great here.** 

#### Short history of the city of Maribor

There, where already in antiquity an important traffic crossroads between Celeia and Falvia Solva originated on one side and Ptuj and Carinthia on the other is today the second largest city in Slovenia, Maribor. A modest site from the Early Stone Age, an urn burial ground, a Celtic site and the Roman villa Rustic bear witness to the oldest traces of settlement in the region of the present-day city.

**Sometime between the years 1147 and 1164** margrave Ottokar III of Styria built a fortress on a hill, that today is called Piramida. The fortress itself was literally named "Fortress in the borderland" in German "Burg in der Mark" or simply Marchburch. At that time, there were already farmhouses underneath the fortress. The small settlement grew into a market and afterwards a city, fist mentioned as such in 1209 and 1254 respectively. Soon after the town's people began to build a two kilometre long wall, which surrounded the old town. The wall was later additionally fortified with defence towers. The Barrel tower, Tscheligi tower, Jewish tower and the Water Tower helped to preserve the town even against Turkish invasions and still today reveal many a legend.

In Maribor in the Middle Ages there lived a large and economically very strong Jewish community! They built for those times a large and mighty synagogue, which due to its characteristics was exceptional in the Central European space.

The town, which was built of stone and wood, was neither spared of fire nor plague! At the end of the 17th century the plague killed a fifth of the inhabitants and at this time Maribor got one of the most beautiful cultural monuments in the town, Mary's or Plague column.

Slovene Bishop Anton Martin Slomšek is a man who endeavoured to bring about national awakening! With the transfer of the seat of the Lavantine diocese from St Andraž to Maribor, in the year 1859, the Church of St John the Baptist, in what today is called Slomšek square, became a cathedral.

**Construction of the Southern railways from Vienna to Trieste in 1846 brought fast industrial development to the town.** Once a small town it began to quickly expand and with the expansion of the town traffic also increased. It became necessary to build new bridges and it was precisely these that trampled the medieval plan of the old part of the town, called Lent. The river Drava was an important traffic artery already in Roman times. Annually **700 small cargo boats called šajks** - and **1200 rafts** docked at the Lent river port. Beside timber they also transported wine, iron products and textiles all the way from Carinthia (Koroška) to Belgrade and on to the Black Sea. Once a rapid river today it whispers about its important role for the prosperity of the town. Just a few metres from the river is the Old Vine, the oldest grape vine in the world, which after 400 years still bears grapes and as queen of all grape vines is a potent reminder of the past.

Several new countries were set up from the Austro-Hungarian Empire after the First World War. General Rudolf Maister was the Slovene general and poet that outline and defended the today northern border of Slovenia. The stormy years during the First World War had a decisive impact also on the later development of the town. A strong textile industry appeared that continued to grow in the following decades. With the Second World War on the horizon Maribor lived in fear of the coming military power. It was 6th April 1941, when the former Yugoslavia fell under the military fire. All development and also industry was stopped in the town. During the war the town was almost levelled and the consequences was felt decades after the end of the war. After the Second World War Maribor registered leaps and bounds in development. Companies in the period of self-governing socialism employed people mostly according to social criteria and created a new age working class.

With a reduction in jobs in industry Maribor redirects into the accelerated development of tourism and other service activities. The town with 110.000 inhabitants has become the university, economic, cultural, traffic and tourist centre of northeast Slovenia.

#### Short history of Pohorje

Before approximately fourteen centuries ago our ancestors arrived from the Balkan peninsula and the north and in front of them saw the mountain chain, which they named with a unique, general name in Slovene toponymics – simply **Pohorje**.

In historical documents dating from 1230 we can trace the name "supania Pocher", which is undoubtedly the original topographic meaning of Pohorje.

Pohorje prides itself as being the only magmatic metamorphic mountain chain in Slovenia and appropriately so are its ecological characteristics, relief formation, waters and landscape characteristics. On an impermeable stone foundation it formed in a characteristic relief ridge and heaped peaks and the densest system of surface water in Slovenia. The complex geographical region of Pohorje is diverse with natural heritage. Its exceptionalness and distinctiveness is shown in flat land and peat moors and small lakes, canes in marble and tonalite, tallest Slovene pine trees (Sgermov's pine tree), remains the primeval forest Šumik, site of magmatic rock (tonalite, chislakite and marble).

Glavni trg , Maribor, Photo: Jure Kralj





Old Vine, Lent – Maribor Photo: Matej Vranič, STO Dreisiebner Špičnik, Svečina – Maribor Photo:Rok Breznik





Boat Dravska vila Maribor Photo: Gregor Mursec



Frančiškanska cerkev, Maribor Photo: Marko Petrej



Kužno znamenje (Plague column), Maribor Photo: Marko Petrej



Festival Lent Folkart, Grajski trg – Maribor Arhiv: Narodni dom Maribor



#### COUNTRY

Slovenia is in central Europe, bordering Austria in the north, Hungary in the north-east, Croatia in the south and south-east, and Italy and the Adriatic Sea in the west.

Capital: Ljubljana Population 2017 (estimate): 2,066,880 Total Area: 20,273 sq km President: Borut Pahor Prime Minister: Marjan Šarec Calling code: +386

#### TIME ZONE, ELECTRICITY, WATER

Maribor is in the CET zone - Central European Time (GMT+1 hour). Summer time is from the end of March to the end of October (GMT+2 hours). The Slovenian electricity network operates at 220 V $\sim$ , and a frequency of 50 Hz. The city public water supply and the water is safe and pleasant to drink.

#### WEATHER

The climate in Maribor and throughout the region has strong subpanonal characteristics. The winters are quite cold, the spring comes early, the summer is hot, and the autumn is warm. The favor of the climate is also confirmed by the many years of wine-growing tradition.

#### TRANSPORTATION

#### By plane

Main airport in Slovenia is airport Ljubljana.For local travel, there are taxi services and public transportation available from the airport.

#### By bus /car

There are highways connecting Slovenia with neighbor countries and there is a highway net spread all over Slovenia. You can easily get to Maribor.

#### By train

Slovenia has good railway connections. You can travel directly to Maribor, as it has its own railway station.

#### **Roadside assistence**

Domestic call: Phone: 1987 International call: Phone: +386 1987 www.amzs.si info@amzs.si

#### LANGUAGE

The official language is Slovenian, but most speak English, German or Italian.

## **VISA REGIMENS FOR FOREIGN CITIZENS**

All information regarding entry visa for Slovenia can be check on official website of Ministry of Foreign Affairs of Republic of Slovenia

#### Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia

Prešernova cesta 25 SI-1001 Ljubljana P.P. 481 Slovenia T: +386 1 478 2000 F: +386 1 478 2340

Email: gp.mzz(at)gov.si

## **CURRENCY**

Euro ( $\in$ ). Currency can be exchanged in all banks and post offices, as well as in the many authorized exchange offices. The most current information can be found on Nacional bank of Slovenia.

## **BUISNESS SHOPPING HOURS**

#### **Banks and post offices**

Banks are mostly open between 8.30 and 12.00 and between 13.30 and 17.00 from Monday to Friday. On Saturdays, Sundays and holidays, they are closed. Post offices are open from 8 am to 6 pm from Monday to Friday. They are open between 8.00 and 12.00 on Saturday, on Sundays and on holidays they are closed.

#### Shopes

The stores are mostly open between 9.00 and 21.00 from Monday to Saturday. On Sunday, they are open between 9.00 and 15.00. On holidays, shops are closed.

#### **HEALTH AND SAFETY CONCERNS**

- Health Care Clinic: Univerzitetni klinični center Maribor; Adress: Ljubljanska ulica 5
- Ministry of Interior, Republic of Slovenia will be in charge of general safety.
- Police Phone Number: 113
- Administration of the RS for civil protection and disaster relief: Phone Number: 112

#### VENUE

#### Športna dvorana TŠC Tezno / Sports hall TŠC Tezno, Adress: Zolarjeva 12, Maribor





Location of the competition - map // Lokacija tekmovanja - zemljevid

## **ENTRANCE**



Entrance to the Sport hall will be free of charge.

## ACCOMMODATION

HOTEL BAJT – Maribor

http://www.hotel-bajt.com/en/

https://www.booking.com/hotel/si/bajthotel.en





**DIJAŠKI DOM TEZNO - Maribor** Zolajeva Street 13 / Zolajeva ulica 13

Bed and breakfast – 20€ / person Reservation via e-mail: info@karate-klub-kovinar.si

Ljudski vrt, a home of the football club NK Maribor Photo: Jure Kralj



## **GENERAL CONDISIONS / SPLOŠNI POGOJI**

Tekmovalci nastopajo na lastno odgovornost. Tekmovalec lahko nastopa v več kategorijah, katerim ustreza po letih in kilogramih. V primeru poskodb na tekmovanju ni mogoče od organizatorja zahtevati nikakršnega povračila. Število tekmovalcev ni omejeno. Organizator si pridržuje pravico, da spremeni, združi ali odpove posamezno kategorijo na dan tekmovanja.

All competitors enter this competition at their own risk. Competitors may appear in several categories, which corresponds with age and weight. The number of competitors is not limited. Organizers have the right to modify or terminate specific categories at the competition.

AGE	КАТА	KUMITE / MIN
U8 [E1, E7]	Kata se lahko ponavlja, tudi v finalu / kata can be repeated, also in finals Sočasna izvedba v paru / performing simultaneously in pair	
8	Kata se lahko ponavlja, tudi v finalu / kata can be repeated, also in finals Sočasna izvedba v paru / performing simultaneously in pair	1min
9 [E2, E8]	Kata se lahko ponavlja, v finalu druga kata / kata can be repeated, but NOT in finals Sočasna izvedba v paru / performing simultaneously in pair	1min
10	Kata se lahko ponavlja, v finalu druga kata / kata can be repeated, but NOT in finals Sočasna izvedba v paru / performing simultaneously in pair	1min
11 [E3, E9]	1 & 2 krog: šolske kate / 1 & 2 round: basic kata Nato kata po izbiri WKF / after free choice of kata WKF Sočasna izvedba v paru / performing simultaneously in pair Kate se ne smejo ponavljati / kata cannot be repeated	1min
12	1 & 2 krog: šolske kate / 1 & 2 round: basic kata Nato kata po izbiri WKF / after free choice of kata WKF Kate se ne smejo ponavljati / kata cannot be repeated	1.5min
13 [E4, E10]	1 & 2 krog: šolske kate / 1 & 2 round: basic kata Nato kata po izbiri WKF / after free choice of kata WKF Kate se ne smejo ponavljati / kata cannot be repeated	1.5min
14 - 15	WKF	2min
16 – 17 [E6, E12]	WKF	2min
18 + [E6, E12]	WKF	2min

#### **BORBE PRAVILA / KUMITE RULES**

Na tekmovanju veljajo pravila Karate Zveze Slovenije in WKF. Za vse tekmovalce je obvezna uporaba ščitnikov za zobe, zaščitnih rokavic, ščitnikov za nart in stopala, rdeče in modre barve. Tekmovalci morajo imeti svoje pasove rdeče in modre barve.

WKF and Slovenian Karate Federation rules apply. All competitors are obligated to wear protective gear; teeth protection, feet protection, red and blue gloves. Head of the teams should provide red and blue belts.

### REPASSAGE kata & kumite: FULL.

## **SODNIKI / REFEREES**

Tekmo bodo sodili (WKF) sodniki Karate Zveze Slovenije in tujine z ustrezno licenco.

The WKF referees licensed by the Slovenian Karate Federation and the referees from abroad with proper licence.

## **URNIK / SCHEDULE**

8:00 - 8:30	Prijave [13 in mlajši]
	Confirmation of entries [13 and younger]
8:30	Zbor tekmovalcev in sodnikov
	Meeting of competitors and referees
9:00	Začetek tekmovanja [13 in mlajši: najprej kate, nato kumite]
	Start of the competition [13 and younger: First in kata, after kumite]
11:00 - 12:00	Prijave [14 in starejši]
	Confirmation of entries [14 and older]

## TEKMOVALNA TAKSA / ENTRY FEE

POSAMEZNO do 14 let INDIVIDUAL under 14 years	15€
POSAMEZNO nad 14 let INDIVIDUAL over 14 years	20€
EKIPNO TEAM	35€

# AGE CATEGORIES – KATA MALE, FEMALE, TEAM

STAROST / AGE	/ KATA MALE KATEGORIJA / CATEGORY
U8	KATEGORIJA / CATEGORI
8	K2
9	КЗ
10	K4
11	К5
12	К6
13	К7
14 - 15	К8
16 - 17	К9
16+	K10
16 + Veterani / Veterans 35+	K10 K11
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE /	K11 KATA FEMALE
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE	K11 / KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE U8	K11 / KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY K14
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE U8 8	K11 / KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY K14 K15
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE U8 8 9	K11 / KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY K14 K15 K16
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE U8 8 9 10	K11 / KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY K14 K15 K16 K17
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE U8 8 9 9 10 11	K11 KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY K14 K15 K16 K16 K17 K18
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE U8 8 9 10 10 11 11 12	K11 KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY K14 K15 K16 K16 K17 K18 K19
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE U8 8 9 10 10 11 11 12 13	K11 / KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY K14 K15 K16 K17 K18 K19 K20
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE U8 9 9 10 11 12 13 14 - 15	K11 KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY K14 K15 K16 K16 K17 K18 K19 K20 K21
Veterani / Veterans 35+ KATA ŽENSKE / STAROST / AGE U8 8 9 10 10 11 11 12 13	K11 / KATA FEMALE KATEGORIJA / CATEGORY K14 K15 K16 K17 K18 K19 K20

ΚΑΤΑ ΕΚΙΡΝΟ / ΚΑΤΑ ΤΕΑΜ		
	STAROST / AGE	KATEGORIJA / CATEGORY
	U8	E1
	8-9	E2
MALE	10-11	E3
	12-13	E4
	14-15	E5
	16+	E6
	U8	E7
	8-9	E8
FEMALE	10-11	E9
	12-13	E10
	14-15	E11
	16+	E12

12

# AGE CATHEGORIES – KUMITE FEMALE / STAROSTNE KATEGORIJE - BORBE ŽENSKE

BORBE ŽENSKE / KUMITE FEMALE		
STAROST / AGE	TEŽA / WEIGHT	KATEGORIJA / CATEGORY
8 - 9	-30	B28
	+30	B29
	-35	B30
10 - 11	-40	B31
	+40	B32
	-40	B33
12 - 13	-45	B34
	-50	B35
	+50	B36
	-47	B37
14 - 15	-54	B38
	+54	B39
	-48	B40
16 - 17	-53	B41
	-59	B42
	+59	B43
	-50	B44
	-55	B45
18 +	-61	B46
	-68	B47
	+68	B48
	OPEN	B49
VETERANKE / VETERANS 35+	OPEN	B50

BORBE EKIPNO / KUMITE TEAM		
	STAROST / AGE	KATEGORIJA / CATEGORY
	12 - 13	G1
MALE 3 + 1	14 - 15	G2
	16 - 17	G3
	18+	G4
	12 - 13	G5
FEMALE 3 + 1	14 - 15	G6
	16 - 17	G7
	18+	G8

# AGE CATHEGORIES – KUMITE MALE / STAROSTNE KATEGORIJE BORBE MOŠKI

BORBE MOŠKI / KUMITE MALE STAROST / AGE TEŽA / WEIGHT KATEGORIJA / CATEGORY				
- 9	-30	B1		
	+30	B2		
	-30	B3		
0 - 11	-35	B4		
	-40	B5		
	+40	B6		
	-40	В7		
2 - 13	-45	B8		
	-50	В9		
	+50	B10		
	-52	B11		
.4 - 15	-57	B12		
	-63	B13		
	-70	B14		
	+70	B15		
	-55	B16		
L6 - 17	-61	B17		
	-68	B18		
	-76	B19		
	+76	B20		
	-60	B21		
	-67	B22		
.8+	-75	B23		
	-84	B24		
	+84	B25		
	OPEN	B26		
/ETERANI / VETERANS 35+	OPEN	B27		

# PARA KARATE CATHEGORIES

	PARA KARATE		
MALE	Intellectually impaired	P1	
	Blind and visually impaired	P2	
	Wheelchair users	P3	
FEMALE	Intellectually impaired	P4	
	Blind and visually impaired	P5	
	Wheelchair users	P6	

## **APPLICATIONS / PRIJAVE**

Prijave in info na: <u>www.e-karate.si</u>

[https://e-karate.si/en/match/67]

Applications and info on: www.e-karate.si

[https://e-karate.si/en/match/67]

ROK ZA PRIJAVE: 11.09.2018 24:00:00

APPLICATIONS DEADLINE: 11.09.2018 24:00:00

V primeru težav nas lahko kontaktirate na: info@karate-klub-kovinar.si

In case of difficulties you can contact us: info@karate-klub-kovinar.si

## **MARIBOR OPEN PARTNERS**

Maribor - Pohorje Tourist Board (Zavod za turizem Maribor - Pohorje)

Address: Tkalski prehod 4, 2000 Maribor Phone: +386 (0)2 234 66 00 Fax: +386 (0)2 234 66 23 Email: <u>zzt@maribor.si</u> www.maribor-pohorje.si



#### MARIBOR – EUROPEAN CITY OF SPORT 2018 Mestna občina Maribor Ulica heroja Staneta 1 2000 Maribor info@mariborsport.si



## CONTACT

## KARATE KLUB KOVINAR MARIBOR

Kettejeva ulica 13, 2000 Maribor, Slovenia **President**: Mirislav Damjanovič, univ. dipl. ing.

Phone.: +386 (0)2 320 42 86 Fax: +386 (0)2 620 27 69 Email: info@karate-klub-kovinar.si



Winter in Maribor and hill Pohorje

Photo: Vidrih Miha



